



# Volkswagen

## The Beetle

### Prueba Dinámica Internacional

Berlín, julio de 2011

#### Indicaciones:

la información de prensa y las fotografías correspondientes al modelo Beetle contenidas en esta carpeta son también disponibles en formato digital en la dirección: [www.volkswagen-media-services.com](http://www.volkswagen-media-services.com).

Nombre de usuario: thebeetle | Clave: 07-2011

Las denominaciones TDI, TSI, DSG y Twincharger son marcas comerciales registradas de Volkswagen AG y otras empresas del Grupo Volkswagen en Alemania y en otros países.

Toda la información sobre equipamientos y datos técnicos contenida en esta carpeta de prensa se refiere al programa de modelos ofrecido en Alemania – a menos que se indique lo contrario. En otros países pueden existir discrepancias.

Todas las tasas de consumo y emisiones indicadas en esta carpeta de prensa son valores de pronóstico. Actualización: junio de 2011.

#### Videos del Beetle – directamente en su Smartphone:



1. Cargue el lector de códigos QR como aplicación App (por ej. “i-nigma”)
2. Abra la App y oriente la cámara hacia el código QR
3. La descarga se inicia automáticamente



## ■ En concreto

Resumen	01
Vista general de los aspectos principales	17

## ■ Aspectos principales

<b>Exterior</b>	<b>21</b>
Diseño Beetle	21
ADN Volkswagen	25
Equipamiento funcional	29
Gama de colores	31
Llantas	33
Seguridad	35
<b>Interior</b>	<b>37</b>
Formas	37
Gama de colores	41
Manejabilidad	43
Ergonomía y calidad	45
Espacio y confort	48
<b>Personalización</b>	<b>51</b>
Equipamiento de serie	53
„Beetle“	57
„Design“	63
„Sport“	69
Equipamiento especial	73
<b>Motores y suspensión</b>	<b>85</b>
Motores de gasolina	87
Motores diésel	91
DSG	95
Suspensión	97
<b>Datos técnicos</b>	<b>101</b>



The Beetle Heritage.mp4

## Icono automovilístico

### **Retorno del original. ¡El Beetle!**

**Siéntese, arranque y sorpréndase. Vanguardista Beetle en pro de la dinámica**

- Wolfsburg/Berlín, julio de 2011. Volkswagen lanza al mercado un nuevo Beetle, acontecimiento poco común en la industria automovilística teniendo en cuenta que el modelo original de esta gama – el ‘Escarabajo’ – es uno de los tres automóviles de más éxito de todos los tiempos con un volumen de ventas de 21,5 millones de unidades. Pues bien, ahora llega al mercado el sucesor de este icono.

**El ‘Escarabajo’ marcó toda una era.**

- Si nos paramos a pensar desde cuándo existe el ‘Escarabajo’, llegamos a la conclusión de que parece haber existido siempre, ya que está muy presente en la conciencia colectiva de varias generaciones. Si los niños querían dibujar un coche, dibujaban un ‘Escarabajo’; si los americanos deseaban ser propietarios de un Volkswagen, compraban un ‘Escarabajo’; si los alemanes deseaban seguir la corriente del boom económico de los 50, compraban un ‘Escarabajo’; si los europeos decidían adquirir calidad “Made in Germany”, compraban un ‘Escarabajo’; si los sudamericanos deseaban ser propietarios de un automóvil extremadamente robusto fabricado en su propio continente, compraban un ‘Escarabajo’.



### **New Beetle – propulsor del culto al ‘Escarabajo’.**

- El New Beetle debutó a finales de los 90 desatando una verdadera ‘Beetlemania’, ya que representaba como ningún otro modelo una filosofía de vida automovilística completamente nueva. Los conductores americanos estaban verdaderamente entusiasmados, y no digamos los europeos. El ‘Escarabajo’ original pasó a la historia como el automóvil capaz de mover masas; el New Beetle, comercializado al mismo tiempo que el Golf, modelo que se había convertido en el automóvil de más éxito del mundo reemplazando al ‘Escarabajo’ original, ofrecía una nueva “filosofía de vida” alcanzando un volumen de ventas de más de un millón de unidades. Al finalizar el milenio el balance era claro: el modelo clásico, ya se tratara del ‘Escarabajo’ o del New Beetle de las décadas de los 50, 60, 70, 80 ó 90, se había convertido en todo un culto. Pero eso no es todo: las diferentes generaciones del ‘Escarabajo’ llamadas Beetle y New Beetle reflejaban el diseño automovilístico más conocido del mundo – un diseño que hoy en día sigue fascinando a todas las generaciones.

### **Beetle del 2011 – icono de la edad moderna.**

- El Beetle es el compañero ideal para los conductores que buscan un automóvil temperamental, dinámico y espacioso capaz de resolver como ninguno la rutina diaria y los grandes viajes. La dinámica no lo es todo hoy en día y, por esta razón, el nuevo modelo ofrece además



Concept Car Ragster





un bajo consumo de 4,3 l/100 km (1.6 TDI europeo) respectivamente 33 mpg (2.0 TDI americano) que lo convierten en el Beetle más ahorrador de todos los tiempos.

### **Reinterpretación del diseño original.**

- ¿Es posible reinventar diseños tan conocidos e individuales como la botella de Coca Cola, el iPhone, las gafas de sol Ray Ban Aviator, la cámara Leica M9 o el Beetle? La respuesta es clara: sí, es posible, pero para ello es necesario conocer a fondo tanto el producto como la marca. Los Jefes de Diseño del Grupo, Walter de silva, y de la marca Volkswagen, Klaus Bischoff, son verdaderos expertos en este ámbito, por lo que la pauta de diseño del nuevo Beetle que marcaron no era menos ambiciosa: “Crear un nuevo original”. Y así es como surgió en Wolfsburg el diseño final del Beetle del año 2011 – un moderno automóvil del presente que rinde homenaje al diseño de la “semilla automovilística” de todo el Grupo Volkswagen. ¡Inconfundible! Si colocamos el Beetle original y el nuevo Beetle juntos en una sala y los iluminamos solamente desde arriba, podremos observar que las líneas que siguen la silueta del techo son prácticamente idénticas en la parte trasera.

### **Dinámica al estilo del Ragster.**

- Comparando los diseños del nuevo modelo y del New Beetle del año 98 llegamos rápidamente a la conclusión de que “el nuevo” es



completamente diferente. Klaus Bischoff señala: “El nuevo Beetle se caracteriza por una clara, enérgica y soberbia deportividad, así como por una serie de detalles como la mayor longitud del capot, la inclinación más pronunciada del parabrisas y las nuevas dimensiones, ahora más achatado y mucho más ancho, que en su suma le confieren una dinámica completamente nueva”. La silueta del techo es claramente más achatada siguiendo la pauta de diseño que se vislumbraba en el prototipo Ragster presentado en 2005 en Detroit – una especie de Hot Road sobre la base del New Beetle. El nuevo Beetle es más atrevido, viril y dinámico.

#### **Proporciones completamente nuevas.**

- El nuevo modelo ofrece un ancho de 1.808 mm (+ 84 mm), una altura de 1.486 mm (- 12 mm) y una longitud de 4.278 mm (+ 152 mm). El resultado son proporciones completamente nuevas: al aumentar la longitud del Volkswagen aumenta también la tensión del techo, a su vez retrocede el parabrisas y la zaga sigue los contornos del ‘Escarabajo’ original. El nuevo centro de gravedad se sitúa ahora en la columna C. El equipo de desarrollo aumenta paralelamente los anchos de rodadura (delante 1.578 mm / + 63 mm y detrás 1.544 mm / + 49 mm) y las batallas (2.537 mm / + 22 mm) . Todos estos detalles le confieren al Beetle un aspecto más fiero y musculoso.



### **3 líneas de equipamiento.**

- El nuevo Volkswagen llegará a los mercados de Europa, América y Australia / Nueva Zelanda con tres líneas de equipamiento diferentes: “Beetle” (versión básica), “Design” (versión media) y “Sport” (versión exclusiva). El Beetle comercializado en China podrá ser configurado con las versiones “Design” y “Sport”. Cada una de estas versiones ofrece un carácter muy individual.

### **Versiones especiales: “Black Turbo” y “White Turbo”.**

- Volkswagen lanza el nuevo Beetle al mercado europeo y norteamericano con 2 versiones muy especiales basadas en el dinámico Beetle Sport 2.0 TSI DSG de 147 kW / 200 CV de potencia, “Black Turbo” y “White Turbo”, que podrán ser configuradas adicionalmente a las tres líneas de equipamiento estándar. El color de la carrocería de la versión americana del Beetle White Turbo es “CandyWhite” y el de la carrocería de las versión europea “Pure White”, mientras que el color de la carrocería del Beetle Black Turbo es “Deep Black” (negro profundo) en ambos lados del Atlántico. Los rasgos distintivos principales de las versiones especiales son, entre otros detalles, el emblema lateral “Turbo”, emplazado sobre las estriberas, y los tonos de contraste que caracterizan los retrovisores y las llantas. La versión Beetle White Turbo equipa llantas de aleación ligera pulidas del tipo “Tornado” de color negro y carcasas de los retrovisores también negras. Por el contrario, la versión Beetle Black



Turbo equipa llantas y carcasas de los retrovisores de color blanco. El salpicadero, el aro del volante y los reposabrazos de las puertas son del color de la carrocería.

### **iDime tu nombre!**

- Esta vez sí, el nuevo Volkswagen llevará el nombre típico de cada país impreso en su zaga, siempre y cuando el conductor lo desee – Escarabajo, Beetle, Vocho, Coccinelle, Fusca, Maggiolino o quizás ... Si se diera el caso de que un país carece de apodo para el “Bestseller”, podría seleccionarse el nombre “Beetle” o, naturalmente, si se prefiere el nombre: ¡Volkswagen!

### **Interior muy individual.**

- Un salpicadero difícil de olvidar. El color y la forma de los paneles frontales (Dash Pad), pintados o con aspecto de carbono, son algunos de los detalles que enlazan visualmente con el diseño del ‘Escarabajo’ original, sin conferirle por ello un carácter anticuado. El panel frontal de la versión básica “Beetle” en Europa es de color “Negro Uniforme”, el de la versión “Design” es del color de la carrocería y el de la versión “Sport” ofrece un aspecto de carbono “Carbon Fiber” (fibra de carbono). Sin embargo, la selección del color para destacar los diferentes elementos carece de importancia, ya que los conductores y las conductoras del Volkswagen podrán encontrar cada detalle interior con los ojos cerrados.





### **Retorno de la guantera y de los instrumentos adicionales.**

- El nuevo Volkswagen equipa una guantera adicional, similar a la del Beetle original (“guantera Escarabajo”), integrada en el panel frontal del acompañante (en función del equipamiento). Al contrario que la guantera estándar de apertura hacia abajo, la guantera adicional del Beetle se abre hacia arriba. Otro de los clásicos detalles del nuevo modelo son los instrumentos adicionales opcionales situados sobre los sistemas de audio y navegación correspondientes: indicador de la temperatura del aceite, cronómetro e indicador de la presión de admisión. Novedad: los volantes diseñados individualmente para el nuevo Beetle que adoptan aplicaciones esmaltadas de diferente diseño en los radios en función de la línea de equipamiento.

### **Adaptación perfecta.**

- La característica principal del Beetle de la edad moderna es la modificación completa de los parámetros ergonómicos y de los parámetros del diseño interior: si los conductores del ‘Escarabajo’ refrigerado por aire lo conducían desde una posición muy baja del asiento y los del New Beetle desde una posición más bien elevada, gracias al posicionamiento avanzado del parabrisas, los conductores del nuevo Beetle experimentarán una sensación de conducir mucho más deportiva. Cada distancia se ha calculado con gran precisión. Como es habitual, la calidad de materiales ofrecida por Volkswagen supera una vez más todos los límites de la gama.



### **Espacio suficiente para 4 personas y gran equipaje.**

- Diseño, ergonomía, manejabilidad y calidad encajan como piezas de puzzle para crear un nuevo y simpático automóvil dotado de máxima individualidad y utilidad cotidiana que se traduce en una gran oferta de espacio para los largos viajes: 4 plazas y un gran maletero de hasta 905 litros. El techo de cristal panorámico corredizo-practicable del nuevo Beetle le aporta luminosidad al interior incluso en los días más oscuros del invierno, mientras que el fabuloso equipo de sonido Fender se ocupa de amenizar el viaje. El Beetle equipa por primera vez el sistema de cierre y arranque sin llave 'Keyless Access' que prescinde de la cerradura de la puerta y de la llave de contacto. Los motores de última generación de 77 kW/105 CV a 147 kW/200 CV de potencia no sólo respetan el medioambiente, sino también el bolsillo de los conductores. El motor europeo más ahorrador, el 1.6 TDI de 105 CV, ofrece un bajo consumo de 4,3 l/100 km. El motor más ahorrador ofrecido en EE.UU., el 2.0 TDI, sólo consume 40 mpg. Placer de conducción ecológico, así es el nuevo Beetle.



21<sup>st</sup> Century Beetle Speed.mp4

## Resumen de los aspectos principales

- **Nombre:** Beetle
- **Estreno mundial:** 18 de abril de 2011 (Shanghai, Nueva York, Berlín)
- **Comercialización en Norteamérica:** septiembre / octubre de 2011
- **Comercialización en Alemania:** octubre de 2011
- **Comercialización en Europa:** noviembre de 2011  
(volante a la derecha en enero de 2012)
- **Comercialización en Asia:** febrero de 2012
- **Comercialización en Sudamérica:** finales de 2012 / principios de 2013
- **Carácter:** icono
- **Líneas de equipamiento:** “Beetle”, “Design” y “Sport”
- **Gama de potencias:** de 77 kW / 105 CV a 147 kW / 200 CV
- **Consumo mínimo Ø Europa:** 4,3 l/100 km (1.6 TDI)
- **Autonomía Ø EE.UU.:** 33 mpg (2.0 TDI)
- **Especificaciones de los motores:** motores de gasolina: TSI (motor de gasolina de inyección directa, exceptuando el motor de 2,5 litros ofrecido en EE.UU.). Motores diésel: TDI (motores con inyección Common-Rail). Todos los motores europeos cumplen la norma europea Euro 5; todos los motores para EE.UU. cumplen la normativa BIN5 / ULEV PZEV
- **Estreno del Beetle original:** 1938



- **Estreno del New Beetle:** 1998
- **Unidades fabricadas hasta la fecha:** > 22,5 millones
- **Diseñadores:** Walter de Silva (Jefe de Diseño del Grupo), Klaus Bischoff (Jefe de Diseño de la marca).  
Exteriores: Marc Lichte (Responsable del Diseño Exterior), Chris Lesmana, Nisan Kucam. Interiores: Tomasz Bachorski (Responsable del Diseño Interior), Ingo Brückmann.  
Color y diseño interior: Oona Scheepers (Responsable de Colores e Interiores), Susanne Gerken
- **Dimensiones:** longitud: 4.278 mm , ancho: 1.808 mm, altura: 1.486 mm, batalla: 2.537 mm, volumen de carga del maletero de 310 a 905 litros





## Evolución de una leyenda

### Nuevas proporciones para una mayor deportividad

#### El diseño automovilístico más famoso del mundo llega a la edad moderna

Wolfsburg / Berlín, julio de 2011. ¿Qué pasaría si una compañía decidiera reinterpretar diseños tan conocidos e individuales como por ejemplo el del Beetle? ¿Sería posible reinventar la botella de Coca Cola, el iPhone, las gafas de sol Ray Ban Aviator, el 911, la cámara Leica M9 o incluso el Beetle? La respuesta es clara: sí, es posible, pero para ello es necesario conocer a fondo el producto y la marca. Los Jefes de Diseño del Grupo, Walter de Silva, y de la marca Volkswagen, Klaus Bischoff, son verdaderos expertos en este ámbito, por lo que la pauta de diseño del nuevo Beetle que marcaron no era menos ambiciosa: “Crear un nuevo original”. El Beetle del año 2011 es el nuevo original.

#### Diseño Beetle – único

##### Culto.

El equipo de Klaus Bischoff se puso manos a la obra inspirado por el reto de crear un nuevo Beetle. La tarea de los diseñadores – un equipo de entusiastas del automóvil – era la de reinventar un icono cuya forma única sólo es comparable con la del Porsche 911, considerando los automóviles alemanes. Los diseñadores tenían muy claro lo que querían: retomar el concepto básico destacando la silueta del ‘Escarabajo’ original aún más que la del modelo New Beetle del 98 y conferirle unas proporciones muy dinámicas. Interesante detalle:



varios miembros del equipo de diseño son propietarios de diferentes modelos Beetle refrigerados por aire. Incluso los jóvenes diseñadores de Volkswagen consideran el ‘Escarabajo’ como un automóvil de culto.

### **Homenaje.**

Así es como surgió en Wolfsburg el diseño final del Beetle del año 2011 – un moderno automóvil del presente que rinde homenaje al diseño de la “semilla automovilística” de todo el Grupo Volkswagen. ¡Inconfundible! Si colocamos el Beetle original y el nuevo Beetle en una sala uno al lado del otro y los iluminamos solamente desde arriba, podremos observar que las líneas que siguen la silueta del techo son prácticamente idénticas en la parte trasera. Resumiendo: el concepto estilístico del nuevo Beetle se basa en el diseño del ‘Escarabajo’ original. ¡Como tiene que ser!

### **Declaración.**

Comparando los diseños del nuevo modelo y del New Beetle del año 98 llegamos rápidamente a la conclusión de que “el nuevo” es completamente diferente. Klaus Bischoff señala: “El nuevo Beetle se caracteriza por una clara, enérgica y soberbia deportividad, así como por una serie de detalles como la mayor longitud del capot, la inclinación más pronunciada del parabrisas y las nuevas dimensiones, ahora más achatado y mucho más ancho, que en su suma le confieren una dinámica completamente nueva”. Mientras que el New Beetle



podía representarse mediante 3 semicírculos que simbolizaban el guardabarros delantero, el guardabarros trasero y el techo de cúpula ubicado sobre ellos, la geometría del nuevo modelo es completamente diferente. La silueta del techo es claramente más achatada siguiendo la pauta de diseño que se vislumbraba en el prototipo Ragster presentado en 2005 en Detroit – una especie de Hot Road sobre la base del New Beetle. El nuevo Beetle es más atrevido, viril y dinámico.

#### **Dimensiones.**

Las dimensiones del nuevo Beetle, 1.808 mm (+ 84 mm) de ancho, 1.486 mm (- 12 mm) de alto y 4.278 mm (+ 152 mm) de largo, le confieren unas proporciones completamente nuevas; al aumentar la longitud del nuevo modelo aumenta también la tensión del techo, a su vez retrocede el parabrisas y la zaga sigue los contornos del ‘Escarabajo’ original. El nuevo centro de gravedad se sitúa ahora en la columna C. El equipo de desarrollo aumenta paralelamente los anchos de rodadura y las batallas. Todos estos detalles le confieren al Beetle un aspecto más fiero y musculoso.

## **ADN Volkswagen – diseño de la edad moderna**

#### **Precisión.**

A pesar de su gran individualidad, el nuevo Beetle se rige por el ADN de diseño creado por los Jefes de Diseño Klaus Bischoff y Walter de Silva,



estilo que se refleja en la gráfica horizontal del parachoques, en la entrada de aire frontal, en el traspaso recto de los bordes del capot, en la concisa línea que discurre entre las columnas A y C y en el diseño de los faros traseros. El Beetle moderno transporta el diseño original del icono al año 2011, es decir, a la era de la interactividad.

### **Iconos.**

El nuevo ADN de diseño no desplaza, sin embargo, los rasgos estilísticos típicos del Beetle, detalle poco sorprendente, ya que, precisamente fueron automóviles como el Beetle, el Microbus y el Golf original los que contribuyeron a crear el ADN de diseño de Volkswagen. Algunos de los rasgos distintivos típicos del Beetle son, naturalmente, el diseño redondo de los faros, los guardabarros expuestos, la forma del capot, de las estriberas y de los faldones, así como la posibilidad de integrar grandes ruedas (de hasta 19 pulgadas). El Beetle equipa un nuevo alerón trasero integrado perfectamente en el diseño (de serie para los TSI de 118 kW/160 CV y de 147 kW/200 CV de potencia) que acelera el Volkswagen a una velocidad máxima de 225 km/h, en función de la motorización, al mismo tiempo que proporciona un gran agarre al suelo de la carretera. El nuevo modelo ofrece 3 líneas de equipamiento: “Beetle”, “Design” y “Sport. El diseño del alerón trasero es el mismo para todas las versiones: el área superior es de color negro y el área inferior adopta el color de la carrocería.





## **Funcionalidad – único Volkswagen con faros redondos**

### **Amplitud de miras.**

Atractivo y un funcionamiento perfecto son los rasgos distintivos principales de los automóviles creados según al ADN de diseño Volkswagen. Considerando este factor, el nuevo Beetle ofrece dos puertas de amplia apertura y longitud moderada que facilitan un cómodo acceso y descenso del automóvil, incluso en aparcamientos estrechos, y faros redondos, los únicos entre los Volkswagen, que, por primera vez, pueden ser adquiridos también como faros Bi-xenón. El módulo de proyección dispone de lámparas de descarga gaseosa Xenón sin mercurio que ofrecen una potencia de 25 vatios respectivamente. La luz diurna de los faros Bi-xenón está compuesta por 15 LED situados en los laterales de las carcasas de los faros.

### **Autocaravana.**

El compartimento del motor del ‘Escarabajo’ original se convierte en el maletero del nuevo Beetle cuya tapa, de apertura hacia arriba, integra la luneta trasera. El maletero ofrece un volumen de carga de 310 a 905 litros, espacio más que suficiente para realizar grandes compras o largos viajes. Los faros traseros, ubicados en los laterales derecho e izquierdo de la tapa del maletero, ofrecen la inconfundible gráfica nocturna en forma de ‘C’ que viene caracterizando a todos los Volkswagen del momento. Como es habitual para todos los ‘Escarabajos’



y New Beetle, la forma básica de los faros traseros se integra de forma homogénea en el diseño de los guardabarros traseros expuestos. Los faros son de color rojo oscuro, exceptuando 2 pequeñas áreas blancas destinadas a los intermitentes y a las luces de marcha atrás.

## **12 colores diferentes para cada filosofía de vida**

### **Multicolor.**

Los tonos de la carrocería del Beetle, 12 en total, ponen una nota de color en la rutina diaria. Son colores que despiertan las ganas de Beetle, del placer de conducir, de un automóvil, cuya individualidad es comparable con la de una huella dactilar. Los colores no metalizados clásicos son el “Blanco Candy” y el “Negro”. Adicionalmente son disponibles otros 3 tonos: “Saturn Yellow” (amarillo saturn), “Tornadored” (rojo tornado) y “Denim Blue” (azul marino claro). Las pinturas metalizadas pueden ser configuradas en los tonos “Reef Blue” (azul oscuro), “Toffeebraun” (marrón saturado), “Platinumgrey” (elegante gris oscuro), “Reflexsilver” (resistente gris claro) y “Moon Rock Silver” (elegante beige). Por último, Volkswagen ofrece 2 pinturas con efecto perla: “Deep Black” (negro profundo brillante) y “Oryx White perlmutt” (brillo de perla).



## Llantas – 9 versiones de 16, 17, 18 y 19 pulgadas

### Llantas de serie.

3 líneas de equipamiento, 3 llantas de serie, 3 personalidades: la versión de acceso del Beetle, denominada simplemente “Beetle”, equipa llantas de 16 pulgadas con tapacubos de 6 radios dobles que les confieren un aspecto de aluminio. La línea de equipamiento “Design” abandona la fábrica sobre llantas de aleación ligera de 16 pulgadas y 10 radios de diseño “Whirl” que también pueden ser seleccionadas opcionalmente para la versión básica “Beetle”. La versión más dinámica del Beetle, la línea “Sport”, abandona el concesionario o el recinto de la ciudad automovilística de Wolfsburg equipada de serie con llantas de aleación ligera de 17 pulgadas con 5 destacados radios del tipo “Spin”. Este tipo de llanta se ofrece exclusivamente para la versión Beetle Sport.

### Llantas especiales.

El nuevo Beetle puede equiparse con dos tipos de llantas especiales de 17 pulgadas combinables con todas las líneas de equipamiento: llantas de aleación ligera del tipo “Rotor” (5 radios dobles) y llantas de aleación ligera del tipo “Circle”. Las llantas de diseño “Circle” pueden ser seleccionadas en dos colores: la versión “Circle White” es de color blanco y la versión “Circle Black” de color negro. Los tapacubos y los aros de llanta de ambas ruedas son siempre de diseño cromado. La segunda opción son dos tipos de llantas de aleación ligera de 18 pulgadas, combinables asimismo con todas las líneas de



equipamiento: llantas del tipo “Disc” (el gran disco brillante, es decir, el elegante tapacubos se caracteriza por los 8 radios de la garganta) y llantas del tipo “Twister” (5 radios, interior en aluminio claro y exterior en negro mate) que le confieren al nuevo modelo un aspecto especialmente deportivo. Volkswagen ofrece asimismo llantas de 19 pulgadas de nuevo diseño del tipo “Tornado” (5 radios) que sólo pueden ser configuradas para personalizar la versión Beetle Sport. Un total de 9 llantas diferentes: una selección extremadamente amplia para un automóvil tan joven. Pero, precisamente este amplio abanico de posibilidades de personalización forma la base del programa Beetle.

## **Seguridad – protección eficiente**

### **Seguridad total.**

Resumiendo: el nuevo modelo Beetle fabricado por Volkswagen ofrece un alto grado de seguridad activa y pasiva que lo convierte en uno de los automóviles más seguros del mundo. Como es natural, el nuevo modelo equipa de serie el Sistema de Control de Estabilidad Electrónico ‘ESP’, como es natural, ofrece también un eficiente sistema de airbags frontales y laterales que protege a los pasajeros y, como es natural, dispone asimismo de una de las carrocerías más rígidas del segmento (26.000 Nm/°) fabricada en gran parte con elementos galvanizados y soldados por láser. Se estarán preguntando por qué Volkswagen ofrece todas estas prestaciones de seguridad de serie. La respuesta es fácil: porque para Volkswagen la seguridad es una premisa básica.





El diseño original caracteriza también el interior

### **Confort superior para un interior único**

**Automóvil de 4 plazas con deportiva ergonomía y fascinante diseño interior**

Wolfsburg/Berlín, julio de 2011. “Sin duda alguna, la creación del nuevo Beetle representa un gran logro para mi equipo de diseñadores: el diseño interior es tan individual, tan inconfundible, en una palabra, tan Beetle, como el diseño de exterior” Klaus Bischoff, Jefe de Diseño de la marca Volkswagen, explica acertadamente con estas palabras lo que cualquier conductor experimentará cuando se siente al volante del nuevo Beetle. Se trata de un interior diseñado con gran amor al detalle que rinde homenaje al ‘Escarabajo’ original e integra con destreza elementos de alta tecnología y elementos clásicos que se funden para crear un ambiente completamente nuevo. Pero sobretodo es un interior muy ergonómico que se diferencia completamente de los interiores ofrecidos actualmente en el mercado.

**Formas – el secreto está en la suma de los detalles**

#### **Carisma.**

Son muchos los detalles que contribuyen a que el interior se convierta en un área sumamente agradable e individual.. Por un lado está el parabrisas relativamente inclinado que recuerda al mundo de los clásicos. Por otro lado, el salpicadero que enlaza tecnologías y elementos de manejo innovadores con superficies lacadas y una guantera de diseño similar a la del ‘Escarabajo’ refrigerado por aire.



El espacioso y confortable habitáculo de cuatro plazas ofrece un volumen de carga de hasta 905 litros. Los asientos del nuevo Beetle aguantan todo, tanto una escapada al Anillo Norte del Nürburgring, como un viaje de 4.500 kilómetros por la ‘Route 66’. Las formas del nuevo modelo no tienen un fin en sí mismas, sino que responden también un objetivo funcional. La forma y el color del salpicadero, por ejemplo, es uno de los detalles que enlaza con el diseño del primer ‘Escarabajo’, sin conferirle por ello un carácter anticuado. El panel frontal de la versión básica “Beetle” es de color “Negro Uniforme”, el de la versión “Design” es del color de la carrocería y el de la versión “Sport” ofrece un aspecto de carbono “Carbon Fiber” (fibra de carbono). Los diferentes diseños del salpicadero se corresponden con los tonos de los reposabrazos de las puertas y de las aplicaciones del volante de 3 radios diseñado especialmente para el Beetle. La versión “Beetle” apuesta por reposabrazos de las puertas negros graneados y un embellecedor del volante de color “Negro Titán”. La versión “Design” equipa reposabrazos laterales y embellecedores del color de la carrocería. La versión “Sport”, por el contrario, adopta reposabrazos de las puertas de color negro y aplicaciones del volante de color “Dark Metal”.



## Gama de colores para todos los gustos

### **Iluminación ambiental tricolor.**

La intensidad de iluminación de los instrumentos del Beetle se regula mediante una ruedecilla de ajuste situada a la izquierda del volante. La novedosa iluminación ambiental ofrecida por Volkswagen se regula mediante una segunda ruedecilla opcional con escala “0”, “r”, “w” y “b” que sirve para seleccionar los colores de iluminación ambiental rojo (red), blanco (white) y azul (blue). Los reposabrazos de las puertas ofrecen iluminación indirecta, mientras que los altavoces de las puertas ofrecen una iluminación directa en forma de anillo luminoso. La iluminación ambiental se ofrece como paquete en combinación con el equipo de sonido opcional Fender (*véase el capítulo ‘Personalización’*).

### **Iluminación ambiental monocromática.**

La versión “Sport” equipa de serie iluminación ambiental exceptuando los anillos luminosos que bordean los altavoces de las puertas. Tanto el paquete de iluminación ambiental “pequeño” como el “grande” regulan conjuntamente la intensidad luminosa y el ajuste de la iluminación de los instrumentos.



## Manejabilidad – conducción intuitiva desde siempre

### Encaja.

El color seleccionado para destacar los distintos elementos carece de importancia, ya que los conductores y las conductoras del Volkswagen podrán encontrar cada detalle interior con los ojos cerrados; no sólo los conductores asiduos de Volkswagen, sino cualquier otro conductor. El salpicadero ha sido rediseñado y reorganizado completamente. Delante del conductor se ubican 3 instrumentos redondos con la información más importante: el cuentarrevoluciones, el tacómetro y el indicador del nivel de combustible. El tacómetro, situado en el centro, dispone además de una pantalla multifunción. Las entradas de aire regulables y los instrumentos del salpicadero incorporan biseles cromados a partir de la línea de equipamiento “Design”. Este detalle se ofrece también para los sistemas de audio y de navegación situados en el centro del salpicadero entre 2 entradas de aire. El ángulo visual de los sistemas para el conductor es óptimo. En el nivel inferior se encuentra situado el control del climatizador rediseñado, una regleta de interruptores central para el sistema de luces intermitentes y, finalmente, la palanca de cambios delante de la cual se encuentra situada a la izquierda la tecla de arranque para el motor (opcional).





### **Viaje en el tiempo.**

El nuevo modelo equipa una guantera adicional similar a la del Beetle original refrigerado por aire integrada en el panel frontal del acompañante (en función del equipamiento). Al contrario que la guantera estándar de apertura hacia abajo, la guantera adicional del Beetle se abre hacia arriba. Otro de los clásicos detalles del Beetle son los instrumentos adicionales opcionales situados sobre los sistemas de audio y navegación correspondientes: indicador de la temperatura del aceite, cronómetro e indicador de la presión de admisión. El indicador de temperatura del aceite indica cuando el motor está preparado para realizar un sprint con cronómetro. El indicador de la presión de admisión optimiza el placer de conducir o el ahorro en función de las exigencias del conductor.

## **Ergonomía y calidad – un Volkswagen.**

### **Manejable.**

La tercera generación del Volkswagen Beetle se caracteriza principalmente por una modificación completa de los parámetros ergonómicos y de los parámetros del diseño interior: si los conductores del ‘Escarabajo’ refrigerado por aire lo conducían desde una posición muy baja del asiento y los del New Beetle desde una posición más bien elevada, debido al posicionamiento avanzado del parabrisas, los conductores del nuevo Beetle experimentarán una sensación de



conducir mucho más deportiva. Cada distancia se ha calculado con gran precisión: la mano izquierda se posa automáticamente sobre el área del volante situado por encima de la banda transversal, delante del cual se ubica, ligeramente desplazado, el interruptor de las luces. Siguiendo el ejemplo de los deportivos, la palanca de cambios se ubica siempre de forma intuitiva en la posición óptima para la mano derecha. Otra de las mejoras frente al New Beetle es el aumento del espacio circundante a la palanca de cambios que facilita un cambio de marchas más rápido durante la conducción deportiva.

#### **Transparente.**

El control del techo de cristal panorámico corredizo-practicable se encuentra situado en el área del techo. El techo transparente se abre y se cierra de forma intuitiva mediante un interruptor giratorio que también puede ser presionado hacia arriba para activar la función de inclinación del techo. *(Información más detallada sobre el techo de cristal panorámico corredizo-practicable en el capítulo "Personalización").*

#### **Convincente.**

Como es habitual, Volkswagen ofrece nuevamente una calidad de materiales superior que supera todos los límites de la gama. El primer automóvil del mundo en conseguirlo fue el Golf de la generación IV. Hoy en día lo ha conseguido incluso el Polo, cuanto menos un Beetle.

Diseño, ergonomía, manejabilidad y calidad encajan a la perfección, como piezas de puzzle, para crear un nuevo y simpático automóvil dotado de máxima individualidad.

## **Espacio y confort – sin estrecheces**

### **Hecho a medida.**

Los diseñadores prescinden del techo de cúpula que caracterizaba al modelo anterior, de 1.082 mm de altura, reduciendo la altura del interior del Beetle de cuatro plazas a 1.044 mm en el área delantera (1.049 mm con techo de cristal panorámico). La pérdida de altura, sin embargo, no supone ninguna desventaja, ni siquiera para los pasajeros de mayor estatura, ya que el habitáculo del New Beetle era conocido como 'la catedral de los compactos'. El aumento de longitud del techo proporciona a los ocupantes una mayor sensación de amplitud que en el New Beetle. La altura del techo con o sin techo de cristal panorámico es de 942 mm, 10 mm más que el modelo anterior. Al mismo tiempo aumentan el espacio para las piernas de las plazas traseras a 831 mm y el ancho del habitáculo delante y detrás a 1.459 mm y 1.308 mm respectivamente.

### **Confort de los asientos.**

El nuevo modelo equipa un sistema de asientos de nuevo diseño que aumentan claramente el confort y la idoneidad del Beetle para realizar

largos viajes. Adicionalmente a los asientos estándar, la versión “Sport” ofrece asientos deportivos. *(Información más detallada sobre el sistema de asientos en el capítulo “Personalización”).*

### **Viajero.**

El maletero ofrece un volumen de carga claramente mayor de 310 litros en lugar de los 209 litros que ofrecía el modelo anterior; abatiendo el respaldo de los asientos traseros partidos abatibles de serie el volumen aumenta incluso a 905 litros; el maletero puede ser cargado fácilmente a través del portón trasero de amplia apertura. El Beetle se basa en una plataforma técnica muy similar a la del Golf IV (acortada en 50 mm), por lo que aumentan también los anchos de rodadura y con ellos el ancho de carga de la boca del maletero. El ancho de carga entre los guardabarros es de 960 mm. La longitud del maletero con los respaldos de los asientos levantados es de 737 mm y de 1.493 mm con los respaldos abatidos. Gracias a estos valores, el Beetle ofrece espacio suficiente para realizar largos viajes al lugar de vacaciones. Adicionalmente, el maletero dispone de prácticos ganchos para bolsas que ofrecen una gran utilidad cotidiana a la hora de realizar los grandes y pequeños transportes diarios.



21<sup>st</sup> Century Beetle Urban.mp4

Simpático automóvil de fama mundial

**“Beetle”, „Design” y “Sport” – para todos los gustos y presupuestos**

**Equipamientos específicos para los mercados mundiales más importantes**

Wolfsburg / Berlín, julio de 2011. El Beetle es un símbolo automovilístico, por consiguiente, el objetivo principal de Volkswagen es el de adaptar el nuevo icono al estilo personal de cada conductor. Generalmente, el primer paso de personalización de un automóvil se realiza a través de los motores. El Beetle puede ser equipado con 5 motores diferentes de 77 kW / 105 CV a 147 kW / 200 CV de potencia en Europa, 3 motores de 103 kW / 140 CV a 147 kW / 200 CV de potencia en EE.UU. y 3 motores de 77 kW / 105 CV a 147 kW / 200 CV de potencia en China. El segundo paso de personalización se realiza a través de las versiones de equipamiento. Volkswagen ofrece 3 líneas de equipamiento diferentes para Europa, América, Australia y Nueva Zelanda: “Beetle”, “Design” y “Sport” y 2 líneas para China: “Design” y „Sport”. Cada línea de equipamiento tiene un carácter muy individual.

**iDime tu nombre!**

Esta vez sí, el nuevo Volkswagen llevará el nombre típico de cada país impreso en su zaga, siempre y cuando el conductor lo desee – Escarabajo, Beetle, Vocho, Coccinelle, Fusca, Maggiolino o quizás ... Si se diera el caso de que un país carece de apodo para el “Bestseller”, podría seleccionarse el nombre “Beetle” o, naturalmente, si se prefiere el nombre: ¡Volkswagen!





## Equipamiento de serie – “Beetle”, “Design” y “Sport”

### Configuración europea.

Los dos motores de acceso a la gama diésel y de gasolina de 77 kW/105 CV pueden ser combinados con las líneas de equipamiento “Beetle” y “Design”; la versión “Sport” no se ofrece con estos motores. Los dos motores de potencia media TDI de 103 kW/140 CV y TSI de 118 kW/160 CV pueden ser combinados con las tres versiones de equipamiento. El motor más potente de la gama, el TSI de 147 kW/200 CV, se ofrece exclusivamente en combinación con la versión “Sport”.

### Configuración norteamericana.

El motor de acceso a la gama de 125 kW/170 CV puede ser combinado con las versiones “Beetle” y “Design”. El Clean Diesel de 103 kW/140 CV es la versión TDI que Volkswagen ofrece para la línea de equipamiento “Design” ampliada. La versión “Sport” se ofrece en los EE.UU. exclusivamente con el motor de 147 kW/200 CV. Como es habitual entre Nueva York y San Francisco, las versiones “Design” y „Sport” se ofrecen con tres niveles de personalización diferentes respectivamente. Todas las versiones estadounidenses disponen de climatizador. Al contrario que en Europa, en los EE.UU. los coches nuevos se adquieren normalmente en el concesionario como versión preconfigurada. La personalización de automóviles mediante opciones individuales detalladas, como es el caso de Europa, es una práctica totalmente inusual en América.







### **Configuración china.**

La versión “Design” puede combinarse con dos motores TSI de 77 kW/105 CV y 118 kW/160 CV de potencia. El motor de 160 CV puede combinarse asimismo opcionalmente con la versión Beetle Sport. Al igual que en Europa y América, la línea de equipamiento “Sport” también está vinculada al motor más potente de 147 kW/200 CV en China. Ambas versiones de equipamiento ofrecen dos variante diferentes. Todas las versiones del Beetle para el mercado chino equipan de serie el cambio automático ,DSG’ y un climatizador. En general, los conductores chinos, como los estadounidenses, adquieren asimismo automóviles nuevos preconfigurados.

### **“Beetle” – adiós al modelo básico**

#### **Exterior de la versión “Beetle”.**

Los detalles que caracterizan la versión de equipamiento básica “Beetle” ofrecida en Europa son ... ¡un momento! esto ya no es tan fácil, ya que ahora los parachoques del nuevo modelo son del color de la carrocería. Está bien, los observadores expertos percibirán que las rejillas de las salidas de aire, los tiradores de las puertas y las molduras protectoras laterales son de color negro y las llantas de 16 pulgadas, pero sólo al fijarse un poco más. Si la carrocería del Beetle es de color oscuro será necesario incluso echarle un nuevo vistazo para descubrir los detalles



destacados. Como es habitual para Volkswagen, los intermitentes han sido integrados en las carcasas de los retrovisores exteriores. Uno de los estándares “invisibles” de Volkswagen es la completa galvanización de la carrocería. ¿Oxidación? ¡Ni hablar! El detalle ciertamente visible es el alerón trasero que se ofrece a partir de 118 kW/160 CV.

#### **Interior de la versión “Beetle”.**

Cuando se abren las puertas de la versión “Beetle” se reconoce al instante la versión básica – siempre y cuando el observador sea un “entendido” – lo que no quiere decir que la calidad de los materiales sea diferente de la de las otras versiones, ya que esto no existe. Un automóvil, un nivel de calidad. El rasgo distintivo de la versión “Beetle” es el salpicadero “Dash Pad” de color negro cuya orientación hacia afuera le confiere un carácter muy deportivo al interior. El equipamiento de serie incluye otros detalles como 3 posavasos (2 delante y 1 detrás), los legendarios asideros de techo en las columnas B, grandes compartimentos portaobjetos en las puertas, el asistente de entrada “Easy Entry”, el aro del volante de 3 radios de color negro, los bordes cromados del fuelle de la palanca de cambios, los biseles cromados de los posavasos, la banqueta trasera partida abatible y el ajuste de altura para los asientos delanteros. La tapicería de los asientos es de tela transpirable de diseño “Beetle”. El botón del freno de mano, los elementos de manejo de la calefacción, los tiradores interiores de las puertas y el bisel del interruptor giratorio de la luz adoptan elegantes aplicaciones cromadas o son de diseño cromado.





### **Equipamiento funcional de la versión “Beetle”**

El Beetle, al que se accede a través de puertas sin marcos, ofrece un amplio equipamiento funcional de serie: asistente de arranque en pendientes, elevalunas eléctricos, ajuste eléctrico de los retrovisores, intermitente confort (1 x toque = 3 señales intermitentes), ajuste vertical y axial de la columna de dirección, espejo de cortesía en los parasoles, pantalla multifunción ,Plus‘, sistema de radio/CD ,RCD 310‘ con 8 altavoces y antena Diversity, servodirección electromecánica regulada en función de la velocidad, señal acústica de luces encendidas, señal acústica y visual del avisacinturones (para todos los asientos), 2 lámparas de lectura y, naturalmente cierre centralizado con mando a distancia.

### **Equipamiento de seguridad de la versión “Beetle”.**

Todos los Beetle del mundo equipan el Sistema de Control de Estabilidad Electrónica ‘ESP’ (incluido el ,ABS‘, el asistente de freno, el ,EDS‘, el ‘ASR’ y el sistema de estabilización del conjunto de remolque), luz de conducción diurna, reposacabezas con gran ajuste de altura en todas las plazas, cinturones de seguridad de 3 puntos (delante con tensor del cinturón), anclajes ISOFIX en la banqueta trasera para las sillitas de los niños, airbags frontales, sistema de airbags de cabeza y airbags laterales para el conductor y el acompañante, reflectantes en las puertas y luces de emergencias de encendido automático en caso de frenada en seco.



### **Versión “Beetle” para EE.UU.**

La versión básica americana ha sido diseñada especialmente para los comerciales y la administración pública. Debido a las diferentes relaciones de velocidad, la versión americana equipa un sistema de frenos diferente (freno de tambor detrás) y neumáticos para todo el año. El equipamiento modificado incluye climatizador, Cruise Control e indicador de control de la presión de las ruedas. La versión de 2,5 litros ofrece adicionalmente servodirección hidráulica.

### **Versión “Design” – una nota de color en su vida**

#### **Exterior de la versión “Design”.**

La versión “Design”, basada en la versión “Beetle”, ofrece detalles más exclusivos y, sobretodo, una gama de colores más amplia como demuestra el ejemplo europeo: los tiradores de las puertas y las molduras protectoras laterales con aplicaciones cromadas son del color de la carrocería, los perfiles embellecedores situados debajo de las ventanas laterales son de aluminio anodizado y la rejilla de la entrada de aire negra frontal ofrece un bisel cromado. El diseño exterior se completa con las llantas de aleación ligera de 16 pulgadas del tipo “Whirl” con neumáticos de 215.



### **Interior, funcionalidad y seguridad de la versión “Design”.**

Uno de los detalles que salta inmediatamente a la vista en el interior es el tapizado Dash Pad del salpicadero del color de la carrocería que integra la denominada “guanterera Escarabajo” ubicada delante del asiento del acompañante. La guanterera dispone de una tapa del color de la carrocería que se abre hacia arriba mediante un tirador plateado. Los reposabrazos de las puertas son asimismo del color de la carrocería. Todos estos detalles rinden homenaje al ‘Escarabajo’ de la primera generación confiriéndole al interior del Beetle un carácter muy individual. Detalles de serie: bolsillos portaobjetos en los respaldos de los asientos delanteros, biseles cromados de los interruptores giratorios de la luz y de los elementos de manejo del sistema de ventilación o del climatizador opcional. Otros de los detalles con aplicaciones cromadas son los biseles de los instrumentos, los anillos embellecedores de las entradas de aire laterales y el módulo de radio incluidas las entradas de aire y las aplicaciones de los elevavinas. La versión “Design” ofrece también otros detalles como asientos confort delante, tapicería exclusiva de diseño “Design”, volante de 3 radios con aplicaciones del color de la carrocería, alfombrillas textiles delante y detrás, faros antiniebla con iluminación estática en curva e iluminación del área de las 2 lámparas de lectura situadas entre el conductor y el acompañante.

### **Versiones “Design” para EE.UU.**

La línea de equipamiento “Design” ofrece 3 versiones diferentes para el mercado americano: “Design 1”, “Design 2” y “Design 3”. En comparación con la versión europea la versión “Design 1” incluye, entre otros detalles, llantas de aleación ligera de 17 pulgadas del tipo “Circle Black”, equipamiento de imitación de cuero con calefacción para los asientos (delante), iluminación ambiental con 3 tonalidades, volante y empuñadura del freno de mano de cuero y dispositivo de manos libre Bluetooth. El paquete “Design 2” se basa en la versión “Design 1” y ofrece detalles adicionales de serie como el sistema de cierre y arranque sin llave ‘Keyless Access’, volante multifunción, radio SAT, reposabrazos central delante, techo de cristal panorámico corredizo-practicable y el sistema de radio ‘RDC 510’. El paquete “Design 3” se basa en la versión “Design 2” e incluye detalles adicionales como: llantas de aleación ligera de 18 pulgadas del tipo “Disc”, el sistema de radio-navegación RNS 315 y el equipo de audio Fender.

### **Versiones “TDI” para EE.UU.**

Volkswagen ofrece 3 versiones “TDI” para el Beetle equipado con Clean Diesel. La versión “TDI 1” se basa en el paquete “Design 1” y ofrece adicionalmente detalles como llantas de aleación ligera de 17 pulgadas del tipo “Rotor”, sistema de cierre y arranque sin llave ‘Keyless Access’, volante multifunción, radio SAT, apoyabrazos central delante y 3 instrumentos adicionales situados por encima de la consola central. El

paquete “TDI 2” se basa en la versión “TDI 1” e incluye adicionalmente detalles como el techo de cristal panorámico corredizo-practicable y el sistema de radio ,RCD 510’. La versión “TDI 3” se basa en la versión “TDI 2” e incluye adicionalmente el sistema de radio ‘RNS 315’, en lugar del sistema ‘RCD 510’, y el equipo de audio Fender.

#### **Versiones “Design” para China.**

La versión de equipamiento “Design” ofrece 2 variantes. Ambas versiones se basan principalmente en las variantes europeas e incluyen además equipamientos adicionales especiales adaptados al mercado chino. La versión china incluye detalles adicionales a la versión europea “Design 1” como el cambio automático ‘DSG’, el volante y la empuñadura del freno de mano de cuero, el paquete de fumador, el climatizador, el Cruise Control, 3 instrumentos adicionales situados por encima de la consola central y un apoyabrazos central. La versión “Design 2” se basa en el paquete “Design 1” y ofrece detalles adicionales como asientos deportivos, equipamiento de cuero más calefacción para los asientos delanteros, techo de cristal panorámico corredizo-practicable y eyectores limpiaparabrisas calefactables.





## Versión “Sport” – una cuestión de dinámica

### Exterior de la versión “Sport”.

Si decide adquirir la versión “Sport”, se convertirá en el propietario del Beetle más dinámico de la historia, exceptuando, naturalmente, el legendario New Beetle RSI de producción limitada a 250 unidades. La dinámica superior que ofrece el Beetle no sólo es el resultado de sus potentes y eficientes turbomotores, como demuestra de forma ejemplar la versión europea, sino la suma de muchos otros detalles de serie como llantas de aleación ligera de 17 pulgadas del tipo „Spin“ y neumáticos de 215/55, pinzas portapastillas de color rojo (para la versión de 147 kW/200 CV), carcasas de los retrovisores exteriores de color negro (al estilo del Golf R y el Scirocco R), molduras protectoras laterales con aplicaciones cromadas, alerón trasero, perfiles cromados de las rejillas de ventilación, tubo de escape cromado (para la versión 147 kW/200 CV) y perfiles embellecedores de aluminio anodizado. Todos estos detalles forman una clara unidad estilística, típica de los deportivos de lujo, que convierte la versión Beetle Sport en el compañero ideal tanto para el tiempo de ocio como para cumplir los compromisos laborales.

### Interior, funcionalidad y seguridad de la versión “Sport”.

El interior del Beetle Sport ofrece de serie algunos detalles como el salpicadero Dash Pad con aspecto de carbono, la ‘guanterera Escarabajo’,



la iluminación ambiental (monocromática), los asientos deportivos de diseño “Sport” con ajuste del apoyo lumbar (delante), los bolsillos portaobjetos ubicados en los respaldos de los asientos delanteros, el volante de cuero de 3 radios con aplicaciones negras, la empuñadura del freno de mano y la palanca de cambios de cuero, los perfiles de las puertas y los pedales con aspecto de aluminio, los biseles cromados de los elementos de manejo del climatizador, en este caso de serie, los reposabrazos de las puertas de color negro, las alfombrillas textiles, los faros antiniebla con iluminación estática en curva y la iluminación de fondo delante.

#### **Versiones “Sport” para EE.UU.**

Correspondientemente a la versión “Design”, la versión “Sport” ofrece también tres niveles diferentes de equipamiento. Comparada con la versión europea, la versión americana “Sport 1” ofrece, entre otros detalles, llantas de aleación ligera de 18 pulgadas del tipo “Twister” e instrumentos adicionales situados por encima de la consola central. La versión “Sport 2” se basa en la versión “Sport 1” y ofrece detalles adicionales como el sistema ‘Keyless Access’, el volante multifunción, la radio SAT, un apoyabrazos central delante, el techo de cristal panorámico corredizo-abatible, el sistema de radio/CD ‘RCD 510’ y el equipo de audio Fender. Naturalmente, la versión “Sport 3” es una ampliación de la versión “Sport 2” que ofrece adicionalmente asientos deportivos de cuero y el sistema de radio-navegación ‘RNS 315’ en lugar del sistema de radio ‘RCD 510’.



### **Versiones “Sport” para China.**

Al igual que la línea “Design”, las dos versiones “Sport” para el mercado chino se basan en las versiones de equipamiento europeas. La línea de equipamiento “Sport 1” ofrece adicionalmente detalles como cambio automático ,DSG’, volante multifunción, equipamiento de cuero con calefacción para los asientos, climatizador automático, sistema Cruise Control, 3 instrumentos adicionales situados por encima de la consola central, apoyabrazos central delante, asistente de conducción ‘Park Assist’ (delante y detrás), eyectores limpiaparabrisas calefactables, sistema de radio/CD ‘RCD 510’, retrovisores exteriores abatibles, paquete de luz y sistema de alarma antirrobo. La versión más exclusiva, la línea “Sport 2”, ofrece detalles adicionales de serie como llantas de aleación ligera de 18 pulgadas, volante multifunción con elementos de manejo para el cambio ‘DSG’, equipo de audio Fender, iluminación ambiental con 3 tonalidades y chasis deportivo.

### **Equipamiento especial – alta tecnología para un icono**

Volkswagen ofrece una gama de equipamientos especiales de personalización adicional que complementa a la perfección las 3 líneas de equipamiento estándar del Beetle. Resumen de las funciones principales:



### **Faros Bi-xenón y luz diurna LED.**

Volkswagen ofrece el Beetle por primera vez con faros Bi-xenón. Los laterales de los faros disponen de 15 LED para la luz diurna y la luz de posición que sirven de marco al módulo xenón.

Opcionalmente se ofrecen faros Bi-xenón con iluminación LED de la matrícula.

### **Techo panorámico.**

El techo del Beetle es transparente y puede ser desplazado o abierto completamente, por lo que su denominación exacta es: techo de cristal panorámico corredizo-practicable. En comparación con el modelo anterior, la superficie de cristal del techo del nuevo modelo es un 80 % mayor. El cristal termoaislante absorbe el 99 % de los rayos ultravioleta y el 92 % del calor. Una de las ventajas del techo panorámico es que, gracias a su apertura hacia afuera, no reduce en modo alguno la altura interior del Beetle. El techo integra un derivabrisas que evita la penetración de remolinos de viento en el habitáculo cuando está abierto. El techo transparente se abre y se cierra de forma intuitiva mediante un interruptor giratorio que también puede ser presionado hacia arriba para activar la función de inclinación del techo. El techo de cristal dispone asimismo de una persiana que puede ser desplegada por toda la superficie con una simple maniobra para evitar que penetre el sol en el interior (también funciona con el techo abierto).





### **Sistemas de radio CD y radio-navegación.**

El modelo New Beetle no disponía de sistema de navegación y sólo podía ser equipado con los sistemas de radio CD diseñados exclusivamente para él. Volkswagen traza nuevos caminos ofreciendo ahora el nuevo Beetle con todos los sistemas disponibles para otros modelos como el Golf, el Jetta y el Passat. El Beetle equipa de serie el magnífico sistema de audio 'RCD 310', con 8 altavoces (4 para tonos agudos y 4 para tonos graves respectivamente) y doble sintonizador. El equipo de audio exclusivo se denomina 'RCD 510' y ofrece cambiador de CD integrado, ranura para tarjetas SD y pantalla táctil. La atractiva y económica versión de acceso al mundo de la navegación electrónica es el nuevo sistema 'RNS 315' con pantalla táctil de 5 pulgadas (400 x 240 píxeles), reproductor de CD, ranura para tarjetas SD y sintetizador doble. El modelo exclusivo de radio-navegación es el 'RNS 510'. Este sistema ofrece una pantalla táctil de 6,5 pulgadas, reproductor de DVD, control por voz, ranura para tarjetas SD y un disco duro extremadamente rápido de 30 gigas. En EE.UU. se ofrece adicionalmente sistema de radio SAT.

### **Equipo de audio Fender ...**

Los entendidos del mundo del rock conocerán sin duda grandes estrellas de la música como Jimi Hendrix y Eric Clapton. Jimmy Hendrix, maestro de la guitarra, tocaba la Fender como nadie, Eric Clapton sigue tocándola en la actualidad. El legendario fabricante norteamericano



de instrumentos musicales y amplificadores ofrece a la marca Volkswagen sus conocimientos y su gran experiencia en exclusiva, con la cooperación de Panasonic, para crear nuevos sistemas de audio individuales. Por esta razón, el Beetle ofrece opcionalmente un equipo de audio Fender. El sistema de audio Fender incluye automáticamente una equipo de iluminación ambiente regulable para el habitáculo de 3 colores diferentes blanco, rojo y azul, compuesto por iluminación indirecta en los reposabrazos de las puertas y dos anillos luminosos que bordean los bafles ubicados en las puertas.

#### **... y su técnica**

El equipo de audio Fender se compone de 2 altavoces de agudos instalados en los triángulos de los espejos y otros dos situados en los revestimientos laterales traseros, equipados con imanes de neodimio y un cono de fibra tejida. Las puertas delanteras integran altavoces de graves de doble bobina a los que están subordinados los altavoces de graves de bobina simple ubicados en los revestimientos laterales de las puertas traseras. Adicionalmente se integra un altavoz subwoofer de doble bobina en una caja de altavoz para bajas audiofrecuencias (Bassbox) cerrada situada en el maletero del Beetle. El corazón del equipo de sonido es un amplificador de clase A/B con 10 canales y una potencia de salida de 400 vatios. El Beetle es el primer automóvil en Europa equipado con un sistema de audio Fender.



### **Keyless Access.**

El Beetle equipa por primera vez el sistema de cierre y arranque sin llave 'Keyless Access' que prescinde de la cerradura de la puerta y de la llave de contacto. Sólo basta tocar uno de los tiradores de las puertas para que el sistema reconozca el permiso de acceso mediante el emisor que el conductor debe llevar encima, ya sea en el bolsillo de la chaqueta, del pantalón o en el bolso de mano y desbloquee el Beetle posibilitando el arranque mediante la pulsación de la tecla 'Start/Stop' situada a la izquierda de la palanca de cambios. El Volkswagen se cierra desde afuera tocando nuevamente uno de los 2 tiradores de las puertas; sin embargo, esta vez deberá tocarse un área marcada especialmente para ello.

### **Iluminación ambiental.**

La intensidad de iluminación de los instrumentos del Beetle se regula mediante una ruedecilla de ajuste situada a la izquierda del volante. La novedosa iluminación ambiental ofrecida por Volkswagen se regula mediante una segunda ruedecilla opcional con escala "0", "r", "w" y "b" que sirve para seleccionar los colores de iluminación ambiental rojo (red), blanco (white) azul (blue). Los reposabrazos de las puertas ofrecen iluminación indirecta, mientras que los altavoces de las puertas ofrecen una iluminación directa en forma de anillo luminoso. La iluminación ambiental se ofrece como paquete en combinación con el equipo de sonido opcional Fender.

### **Instrumentos adicionales.**

Otro de los clásicos detalles del Beetle son los instrumentos adicionales opcionales situados sobre los sistemas de radio/CD y de radio-navegación correspondientes: indicador de la temperatura del aceite, cronómetro e indicador de la presión de admisión. El indicador de temperatura del aceite indica cuando el motor está preparado para realizar un sprint con cronómetro. El indicador de la presión de admisión optimiza el placer de conducir o el ahorro en función de las exigencias del conductor.

### **ParkPilot.**

La versión del Beetle equipada con el piloto de aparcamiento 'ParkPilot' le ofrece al conductor la posibilidad de visualizar las indicaciones del asistente de estacionamiento a través de las pantallas del sistema de radio/CD y del sistema de radio-navegación. La pantalla representa al Beetle desde una perspectiva aérea indicando exactamente mediante símbolos los obstáculos que se encuentran en el área frontal y trasera del vehículo. Adicionalmente, suena una señal acústica que aumenta la frecuencia de los tonos a medida que el automóvil se va acercando al obstáculo.

### **Equipamiento de cuero con asientos deportivos.**

El elegante equipamiento de cuero del Beetle puede ser adquirido opcionalmente como diseño bicolor con asientos deportivos delante. El equipamiento de cuero incluye bolsillos portaobjetos en los respaldos de los asientos delanteros, así como apoyos lumbares y calefacción para los asientos delanteros.





Sostenibilidad: factor primordial

### **El Beetle más ahorrador sólo consume 4,3 l/100 km**

#### **6 eficientes motores con potencias de 105 CV a 200 CV**

Wolfsburg / Berlín, julio de 2011. El nuevo Beetle debuta con 4 motores de gasolina y 2 turbodiésel. Cuatro de estos 6 motores son motores sobrealimentados de 4 cilindros; uno de ellos es un motor de 5 cilindros. Todos los motores de 4 cilindros disponen de inyección directa.

#### **4 motores de gasolina.**

77 kW / 105 CV (1.2 TSI) para China y Europa.

118 kW / 160 CV (1.4 TSI) para China y Europa.

125 kW / 170 CV (2.5 MPI) para América.

147 kW / 200 CV (2.0 TSI) para América, China y Europa.

#### **2 motores diésel.**

77 kW / 105 CV (1.6 TDI) para Europa.

103 kW / 140 CV (2.0 TSI) para América y Europa.

#### **Sostenibilidad.**

Nunca antes hubo un ‘Escarabajo’ alias Beetle tan ahorrador como el potente modelo 1.6 TDI de 77 kW/105 CV que, en combinación con las BlueMotion Technologies (sistema “Start/Stop” y sistema de recuperación de la energía de frenado) ofrece un consumo de sólo 4,3 l/100 km (CO<sub>2</sub>: 112 g/km), un 20 % menos que el modelo anterior,



convirtiéndose en el Beetle más ahorrador de la historia. El nuevo Beetle se ofrecerá por primera vez también como versión turbodiésel en los EE.UU. El Beetle 2.0 TDI (103 kW/140 CV) equipa un catalizador de NO<sub>x</sub> que le permite cumplir todos los límites de emisiones de CO<sub>2</sub> americanos. Las tasas de consumo de esta versión son: 40 mpg en autopista, 29 mpg en ciudad y 33 mpg en ciclo combinado. El nuevo Volkswagen alcanza grandes autonomías tanto en la versión manual de 6 velocidades o como en la versión automática de 6 velocidades 'DSG' opcional ofrecida por primera vez como equipamiento del Beetle.

## **Motores de gasolina – descripción detallada de las 4 versiones**

### **1.2 TSI de 77 kW/105 CV**

En cuanto a la técnica de propulsión se refiere, el motor más eficiente de la gama es el 1.2 TSI de 77 kW/105 CV. El motor de 4 cilindros sobrealimentado por turbo se rige por la filosofía de „Downsizing“ de los motores 1.4 TSI, 1.8 TSI y 2.0 TSI conocidos en todo el mundo. El resultado es: máximo rendimiento y mínimo consumo. El “pequeño” TSI ofrece excelentes prestaciones de conducción. Un ejemplo de ello es el potente Beetle 1.2 TSI de 105 CV que acelera de 0 a 100 km/h en tan sólo 10,9 segundos alcanzando una velocidad máxima de 180 km/h. En combinación con el paquete BlueMotion Technology ofrece tasas de consumo y de emisiones de CO<sub>2</sub> muy bajas de 5,5 y 129 g/km respectivamente. El Beetle 1.2 TSI, equipado de serie un cambio manual



de 6 velocidades, alcanza su rendimiento máximo a 5.000 r.p.m. y entrega un par máximo de 175 Nm a partir de 1.500 r.p.m. El 1.2 TSI puede ser equipado opcionalmente (en China de serie) con el cambio automático 'DSG' de 7 velocidades desarrollado por Volkswagen. En este caso, el consumo de combustible es de sólo 5,9 l/100 km y las tasas de emisiones de CO<sub>2</sub> de 137 g/km.

#### **1.4 TSI de 118 kW/160 CV**

En la siguiente etapa de potencia Volkswagen ofrece un Twincharger de 4 cilindros para el nuevo Beetle sobrealimentado por turbo y compresor con una potencia de 118 kW/160 CV (a 5.800 r.p.m.). El rendimiento específico es digno de mencionar, ya que el motor de 1,4 litros desarrolla 84,3 kW/114,3 CV de potencia por litro de cilindrada y entrega un par máximo de 240 Nm a 2.000 r.p.m. Las tasas de consumo y de emisiones de CO<sub>2</sub> del 1.4 TSI de 6,6 l/100 km y 153 g/km respectivamente son muy bajas convirtiéndolo en un modelo tan ahorrador como el TSI de 122 CV. Combinándolo con el cambio automático 'DSG' opcional (de serie para China), se reducen nuevamente las tasas de consumo y de emisiones de CO<sub>2</sub> a 5,9 l/100 km y 139 g/km respectivamente. A la vista de estos resultados, no cabe duda de que el Beetle 1.4 TSI DSG se convierte en la recomendación especial de la gama. El modelo anterior de 110 kW/150 CV con cambio automático ofrecía un consumo de 8,9 l/100 km; el consumo del nuevo modelo se reduce en 3,0 litros (34 %) a pesar de ofrecer 10 CV más de potencia. Las prestaciones de conducción del Beetle 1.4 TSI son especialmente deportivas: el

Volkswagen acelera de 0 a 100 km/h en sólo 8,3 segundos alcanzando una velocidad máxima de 208 km/h (con cambio DSG: 207 km/h).

### **2.5 MPI de 125 kW/170 CV**

El potente 2.5 MPI de 125 kW/170 CV (a 5.600 r.p.m.), desarrollado especialmente para los EE.UU., Canadá y México, ofrece una cilindrada de 2.480 cm<sup>3</sup>. Este silencioso y ágil motor de 5 cilindros y 4 válvulas con inyección multipunto entrega un par máximo de 240 Nm a 4.250 r.p.m, acelera el Beetle de 0 a 60 mph en tan sólo 8,0 segundos; equipado con el cambio automático de 6 velocidades en tan sólo 8,3 segundos y alcanza una velocidad máxima de 118 mph. Los valores de consumo del Beetle equipado con cambio manual de 6 velocidades son: 22 mpg en ciudad, 31 mpg en autopista y 25 mpg en ciclo combinado, mientras que los valores de consumo equipado con el cambio automático de 6 velocidades son: 23 mpg en ciudad, 30 mpg en autopista y 25 mpg en ciclo combinado.

### **2.0 TSI de 147 kW/200 CV**

Volkswagen ofrece el motor 2.0 TSI para el Beetle en todo el mundo. El 2.0 TSI, conocido motor del Golf GTI, disfruta de una gran fama, especialmente en Europa, por ser extremadamente deportivo y, al mismo tiempo, sumamente eficiente. El turbomotor ofrece unas tasas de consumo y de emisiones de CO<sub>2</sub> de 7,4 l/100 km y 173 g/km respectivamente (EE.UU.: 21 mpg en ciudad y 30 mpg en autopista). La versión opcional 'DSG' de 6 velocidades (de serie en China) ofrece tasas

de consumo y de emisiones de 7,7l/100 km y 179 g/km respectivamente (EE.UU.: 22 mpg en ciudad y 30 mpg en autopista). El gran TSI entrega un par máximo de 280 Nm a partir de 1.800 r.p.m. alcanzando su rendimiento máximo a 5.100 r.p.m. El Beetle 2.0 TSI acelera de 0 a 100 km/h en tan sólo 7,5 segundos alcanzando una velocidad máxima de 225 km/h; equipado con el cambio 'DSG' la velocidad es de 223 km/h. El Beetle más potente ofrecido en los EE.UU. acelera de 0 a 60 mph en 6,8 segundos alcanzando una velocidad máxima de 130 mph (regulada); equipado con el cambio automático 'DSG' alcanza una velocidad de 130 mph (regulada).

## **Motores diésel – descripción detallada de las 2 versiones**

### **1.6 TDI de 77 kW /105 CV**

El 1.6 TDI de 77 kW /105 CV (a partir de 4.400 r.p.m.) y un par máximo de 240 Nm a partir de 2.000 r.p.m. es uno de los motores diésel más modernos del mundo. Como todos los motores TDI de Volkswagen con inyección Common-Rail, este motor de 4 cilindros y 4 válvulas se caracteriza también por sus excelentes prestaciones acústicas, su gran agilidad y sus extremadamente bajas tasas de consumo y de emisiones de CO<sub>2</sub>. El Beetle 1.6 TDI equipa, naturalmente, un filtro de partículas diésel. Combinando el Beetle 1.6 TDI de 105 CV con las BlueMotion Technologies (sistema "Start/Stop" y recuperación de la energía de frenado) surge el Beetle más ahorrador de la historia; en este





caso las tasas de consumo y de emisiones de CO<sub>2</sub> son de 4,3 l/100 km y de 112 g/km respectivamente. Incluso las ahorradoras versiones TDI consiguen reducir el consumo en un 20 %. El nuevo Beetle 1.6 TDI con BlueMotion Technology alcanza una velocidad máxima de 180 km/h en la autopista – prueba fehaciente de que el ahorro no significa pérdida de potencia automáticamente. Al igual que todos los motores TSI y TDI del Beetle, el 1.6 TDI también puede ser equipado opcionalmente con el cambio automático ‘DSG’ de 7 velocidades que ofrece un consumo de 4,7 l/100 km (CO<sub>2</sub>: 124 g/km).

## **2.0 TDI / 103 kW/140 CV**

El TDI de 140 CV (4.200 r.p.m.) del nuevo Beetle es asimismo un motor muy ahorrador. El potente turbodiesel alcanza una velocidad máxima de 198 km/h, entrega un par máximo de 320 Nm a partir de 1.750 r.p.m. y ofrece unas tasas de consumo y de emisiones de CO<sub>2</sub> de sólo 4,9 l/100 km y 129 g/km respectivamente. La tasa de consumo europea del 2.0 TDI equipado con cambio automático opcional ‘DSG’ de 6 velocidades es de 5,3 l/100 km (CO<sub>2</sub>: 139 g/km). El Beetle 2.0 TDI europeo acelera de 0 a 100 km/h en tan sólo 9,5 segundos (cambio ‘DSG’ y manual) alcanzando una velocidad máxima de 198 km/h (DSG: 195 km/h). La versión americana del Beetle 2.0 TDI, equipada con un catalizador de NO<sub>x</sub>, alcanza una autonomía de 33 mpg (ciclo combinado) con cambio manual. La gran ventaja es que, equipando el Beetle 2.0 TDI con el eficiente cambio automático ‘DSG’ de 6 velocidades, el valor sigue siendo el mismo: 33 mpg.



## **DSG – uno de los cambios automáticos más eficientes del mundo**

### **DSG de 6 y 7 velocidades**

Exceptuando el 2.5 MPI (combinable con cambio manual y cambio automático tradicional), todos los motores del nuevo Beetle pueden ser combinados con el cambio automático 'DSG'. Los cambios automáticos 'DSG' ofrecen 6 ó 7 velocidades, en función del par del motor, diferenciándose de las cajas habituales, entre otros detalles, en el número de velocidades y en el tipo de embrague. Mientras que el cambio 'DSG' de 7 velocidades dispone de 2 embragues secos, el doble embrague del cambio automático 'DSG' de 6 velocidades funciona en un baño de aceite. El cambio 'DSG' es increíblemente eficiente, ya que no existe otro cambio automático en el mercado que disponga de este gran potencial de reducción de las tasas de consumo y emisiones. Ambas versiones 'DSG' se han convertido en verdaderos especialistas: el cambio 'DSG' de 6 velocidades brilla sobretodo en combinación con potentes motores de hasta 350 Nm, mientras que el cambio 'DSG' de 7 velocidades se recomienda para motores más pequeños de hasta 250 Nm.



## **Suspensión – características de manejo excepcionales**

### **Nuevo eje trasero multibrazo de construcción ligera.**

Todas las versiones del Beetle ofrecen de serie el Sistema de Control de Estabilidad Electrónica 'ESP'. El nuevo Beetle equipa suspensión McPherson con resortes helicoidales y amortiguadores telescópicos delante y un eje trasero multibrazo de construcción ligera de nuevo diseño detrás que le confiere a la parte trasera del Beetle unas excelentes características de manejo. Volkswagen integra una barra Panhard como estabilizador transversal. Este tipo de eje ofrece un diseño muy ligero y un alto grado de estabilidad de conducción, incluso con el automóvil cargado hasta el tope, que lo convierte en la opción perfecta dentro del marco del nuevo posicionamiento del Beetle. La suave y precisa servodirección electromecánica (para todos los motores TDI y TSI / 2.5 MPI: servodirección hidráulica) armoniza perfectamente con la suspensión. El Beetle 2.0 TSI se comercializa en todo el mundo con un eje trasero de articulación cuádruple; este tipo de suspensión se adapta perfectamente a las mayores exigencias de dinámica de los motores más potentes.

### **Bloqueo del diferencial para la versión de gasolina más potente.**

Las 2 versiones más potentes del Beetle de 118 kW/160 CV (versión europea) y de 147 kW/200 CV (versión mundial) equipan de serie el diferencial electrónico de deslizamiento limitado 'XDS' cuyo cometido



es el de transmitir la fuerza a la carretera de forma óptima, incluso durante la conducción en curvas a gran velocidad. El 'XDS' es una ampliación del conocido 'EDS' (Sistema de Bloqueo de Diferencial Electrónico) que mejora significativamente las características de tracción y manejo cuando se toman curvas a gran velocidad manteniendo el vehículo en dirección "neutra". El 'XDS' proporciona presión a la rueda interior de la curva, mediante la intervención del freno, evitando que patine y estableciendo así nuevamente la tracción óptima.







The Beetle		77 kW (105 CV)
<b>Motor, sistema eléctrico</b>		
Tipo de motor		Motor de gasolina de 4 cil. TSI
Disposición		delante transversal
Cilindrada efectiva	cm <sup>3</sup>	1.197
Sistema de encendido		Inyección directa de gasolina
Limpieza de los gases de escape		Catalizador de tres vías con sonda lambda
Potencia máx. (DIN)	kW (CV) a rpm	77 (105) 5.000
Par motor máximo	Nm a rpm	175/1.550 - 4.100
<b>Prestaciones (con peso en vacío + 200 kg)</b>		
0-80/100 km/h	s	7,2/10,9
Velocidad máxima	km/h	180
<b>Consumo de combustible (99/100/CE)</b>		
Tipo de combustible		Gasolina súper de 95 octanos
Mixto	l/100km	5,9*
Emisiones (CO <sub>2</sub> )	g/km	137*
categoría de emisiones contaminantes		Euro 5
<b>Transmisión</b>		
Cambio de marchas		Cambio manual de 6 marchas
<b>Dimensiones externas</b>		
Número el puerta		2
Longitud/anchura/altura	mm	4.278/1.808/1.486
Batalla	mm	2.537
Vía delantera/trasera	mm	1.578/1.544
<b>Maletero</b>		
Longitud, banqueta alzada/abatida	mm	838/1.493
Capacidad conforme a la medición VDA: Banqueta alzada/abatida	l	310-905
<b>Pesos* (DIN)</b>		
Peso en vacío	kg	1.199
<b>Capacidades</b>		
Depósito de combustible	l	55

\* Datos provisionales

The Beetle		147 kW (200 CV)
<b>Motor, sistema eléctrico</b>		
Tipo de motor		Motor de gasolina de 4 cil. TSI
Disposición		delante transversal
Cilindrada efectiva	cm <sup>3</sup>	1.984
Sistema de encendido		Inyección directa de gasolina
Limpieza de los gases de escape		Catalizador de tres vías con sonda lambda
Potencia máx. (DIN)	kW (CV) a rpm	147 (200) 5.100
Par motor máximo	Nm a rpm	280/1.700 - 5.000
<b>Prestaciones (con peso en vacío + 200 kg)</b>		
0-80/100 km/h	s	5,4/7,5
Velocidad máxima	km/h	223
<b>Consumo de combustible (99/100/CE)</b>		
Tipo de combustible		Gasolina súper de 95 octanos
Mixto	l/100km	7,7
Emisiones (CO <sub>2</sub> )	g/km	179
categoría de emisiones contaminantes		Euro 5
<b>Transmisión</b>		
Cambio de marchas		Cambio DSG de 6 marchas
<b>Dimensiones externas</b>		
Número el puerta		2
Longitud/anchura/altura	mm	4.278/1.808/1.486
Batalla	mm	2.537
Vía delantera/trasera	mm	1.578/1.544
<b>Maletero</b>		
Longitud, banqueta alzada/abatida	mm	838/1.493
Capacidad conforme a la medición VDA: Banqueta alzada/abatida	l	310-905
<b>Pesos* (DIN)</b>		
Peso en vacío	kg	1.364
<b>Capacidades</b>		
Depósito de combustible	l	55

\* Datos provisionales